

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

IX. évfolyam.

FIUME, csütörtök 1912. augusztus 29.

193. szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).
Gradinata del Sasso Bianco 3, Wurzer ház I em.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 400.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár:

Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hóra 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Fegyvercsörtetés.

Régebben a közigazdászok azt vitatták, hogy a pénz nem politizál, hanem oda áramlik, hol biztosságot és megfelelő jövedelmezőséget talál. Ez az elmélet, úgy látszik, ma már teljesen megdőlt. Bátran mondhatjuk, hogy a jelenlegi pártatlanul tartós pénzfeszültség tulnyomó részben annak az áldatlan külpolitikai helyzetnek tulajdonítandó, mely közel egy év óta ólomsúlyként nehezedik egész Európára. A marokkói konfliktus elintézése úgy a német, mint a francia népben elkeseredést és bizalmatlanságot hagyott hátra, mely távolról se akar megszűnni, sőt mi több, Franciaországban ismét tápot adott a sovinizmus üzelmeinek, melynek veszélyes kitérésétől mindig lehet tartani. Az Anglia és Németország között fennálló nagy antagonizmus napról-napra fokozódik és Churchill angol tengerészeti miniszter provokáló beszéde, melyben a német haditengerészetet luxusnak mondotta, mindenütt nagyfokú nyugtaanságot idézett elő. Nagyban fokozza az általános külpolitikai depressziót az egyes nemzetek erős fegyverkezése. Az angol és francia parlamentek éppen a legutóbbi óriási összegeket szavazták meg flottájuk megerősítésére, míg a német birodalmi gyűlésben tavasszal terjesztették elő az új véderőjavaslatot, mely a tengerészet szaporításán kívül két egész új hadtest és más hadi egységek felállítását irányozza elő. Franciaországban az egész sa-

A „Tengerpart” tárcája.

Tévedések vigjateka.

Lazzara asszony, a híres jósno, a pártatlan jövőbe látó szépesőndesen otthon ült egy reggel, a kávéját szüresölgette. Gugu, a kedvenc ölébe, melyet mindenek fölött szeretett, mellette nyalogatta a eszéaaljból a langyos tejet.

Egyszerre esőngettek. Glória, a eseléd-lány, ki mellesleg a démon szerepét töltötte be, napbarnított arcával s nagy fekete szemével eiganylánynak nézett ki, bár egyszerűen Clichyben született. Ő nyitott ajtót. Miután hosszas szövaltást folytatott a jövevényvel, bement az asszonyához és elmondta neki, hogy egy nagyon efegás ur minden áron beszélni kíván vele. Mellesleg megjegyezte azt, hogy az ur öt frankot adott neki és megcseserézte.

Lazzara asszony esupa kíváncsiságból fogadta a vendéget jó husz perenyi várakoztatás után, mit arra használt fel, hogy egy kissé kicsinosítsa magát.

Miután a látogató kijelentette, hogy nem jövedőmondást kér, az ebédlöben fogadta őt s az uriember, ki harmincöt éves lehetett és gazdagnak látszott, legott beszélni kezdett:

— Asszonyom, — mondta, — bocsánat, hogy erőszakkal hatoltam ide be, de ime a látogatásom célja: maga pár pillanat múlva

tó máris követeli, hogy Németország példájára emeljék a szárazföldi hadsereg létszámát is. És az olasz-török háború, amely mögött a legnagyobb nemzetközi intrikák rejtőznek, bizonyára szintén nem alkalmas bizonytalanság megszüntetésére.

Szóval Európa népei mindenféle a háboru mumusát látják és a legérdekesebb a dologban az, hogy éppen a vezető államférfiak azok, akik nyilvános beszédeikben a legpesszimistikusabban itéli meg a helyzetet.

Hyen körülmények között nem csoda, ha a tőke tartózkodó lesz, visszavonul és elrejtőzik — mint ahogy a francia mondja — a bas de laine-be, a harisnyába. Ezért is bizonyosra vehető, hogy amíg a folytonos fegyvercsörtetés tart, addig a pénzügyi helyzet nem fog jobbra fordulni. I n t e r a r m a s i l e n t m u s a e, ami nemesak a muzsákra hanem még nagyobb mértékben a pénzre is értendő.

Ha már most még tehetetbe vesszük, hogy a politikai feszültségen kívül egyrésztől Franciaország és Németország, másrésztől pedig a hármass szövetség és az angol-francia-odósz szövetség között pénzügyi téren is erős dé t e n t e állott be, akkor számolnunk kell azzal, hogy a francia és angol tőkeforrások, melyekből eddig táplálkoztunk, jó ideig akkor is el lesznek zárva Ausztria-Magyarország és Németország elől, ha a pénzpiacra már lényegesebb megkönnyebbülés fog beállni. Mert az az agítáció, amely most Franciaországban a tőke

két uri nőt fog itten fogadni, kik jövedőt akarnak maguknak mondatni . . .

— Az hivatalos titok . . . jegyezte meg Lazzara asszony komolyan.

— Epen az, mondta a látogató: erre a hivatalos titokra hivatkozom én, amiddön felkérem magát, hogy a legszigorubb diszkre- ciót tartsa szem előtt arra nézve, amit most magának mondani akarok. Maga, mint tudom, ötven frankot szed egy jövedőmondásért, éppen annyit, mint egy híres orvos. Nos én az ötven frankon felül, melyet minden látogatójától szed, mind a két nő után százszáz frankot adok olyan feltétel alatt hogy azt fogja nekik jósolni, amit én most mondanó vagyok.

— Uram, mondta Lazzara asszony, a tudomány méltósága . . .

— Ugyan kérem, vágott szavába a látogató ne vesztegessük az időt. Maga szem beszökően értelmes asszony. Lehetetlen olyan dodónai helyzetet teremteni, mint — aminő a magáé a mi praktikus modern életünk, az automobilon, repülőgépek, a politika korszakában anélkül, hogy kiválóan értelmes ne legyen valaki. És meg fogja érteni: a két fiatal nő közül, kiket nemsokára fogadni fog: az egyik az én nőm, a másik a legjobb barátinője. Nos, én el akarom csabítani a nőm legjobb barátinőjét. Érti?

— Ez szégyenletes dolog! — mondta Lazzara asszony tettetett felháborodással.

— Dehogyan ésbontóan szép asszonyka. Az én feleségem szép barna nő, impozáns,

külföldre özönlésének meggátlása érdekében megindult, olyan intenzívnek látszik, hogy annak tartósságában és erejében nem lehet kételkedni. A jelszó az, hogy nem ad nek pénz a hármass szövetségnek, hogy abból fegyverkezzék. Emlékezzünk csak vissza arra a féktelen sajtókampányra, mely Franciaországban és Angliában megindult ellenünk akkor, mikor arról volt szó, hogy Magyarország és Ausztria a párisi és londoni piacon kölesönt akartak elhelyezni. Olaszország is akart most Franciaországban kölesönt felvenni, de nem kapott ellenben Argentina, Peru és Kína kaptak!

Mindezek a tények bizonyítják, hogy a pénzforgalomba belevegyült a politika és hogy a tőke áramlását jelenleg politikai momentumok irányítják. Ezzel a ténnyel most már számolnunk kell és gazdasági és pénzügyi politikánkat annak a tudatában kell irányítanunk, hogy javarészt saját erőnkre vagyunk utálva. Mert legyünk tisztában azzal, hogy a pénzfeszültségnek nemesak a nagy drágaság, hanem az a bizonytalanság és ingadozás is oka, mely a nemzetközi politikában ujabban gyökeret vert.

UJDONSÁGOK.

TÁJÉROZTATÓ.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1-ig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A városi könyvtár naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

hideg, zárkózott. A legjobb barátinője — Irénnek hívják — szőke, ábrándos, bátortalan. A szíve parlagon hever. A férje sohasem látható, mert az életét üzleti könyvei közé temetve tölti. Ugy hát, miután ismerem azt a rendkívüli befolyást, melyet a nőkre a maga hókuszpokuszaik gyakorolni képesek és miután az én két asszonyomra vonatkozóan olyan részleteket és felvilágosításokat adhatok magának, melyet első pillanatra megdöbbenhetik őket s melyek kiszolgáltatják őket magának: azt kívánom, hogy mondjon el a nőm legjobb barátinőjének mindent, a mi az én karjaimba kergetheti őt. Megérti, ugy-e? Látja a dolgot: meg nem érett szegény kis lélek, nem méltatott gyöngédség és elhagyatottság, jog a boldogságra, az új-áteremtő szerelem szüksége, megmásíthatatlan sors, mely a szuverén szenvedély felé kergeti, a lángszív felé, mely ő érte emészti-dik (én vagyok a szuverén szenvedély és a lángszív). Hangsúlyozza különösen a meg-másíthatatlan sorsot, mely a szerelem felé vonz. Engemet persze nem nevez meg, csak úgy homályosan céloz rám. A kis asszonyka meg fogja érteni. Elég erősen udvarolok neki, de anélkül, hogy határozottan német mondana, haboz, tapogatózik, skrupulusai vannak, André, az én feleségem miatt. Rombolja le a skrupulusokat, törje le a habozását, fesse az érzelmek hevét, melyek körül fogják, mondja el neki, hogy ő a mindenható szerelemnek van a sorsától szentelve, mely fényt fog deríteni az egyhangu életére. Meg

— A népkert (Giardino pubblico) nyitva van este 9 óráig.

A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— A tersattói Frangepán-vár naponta megtekinthető egy korona belépti díj ellenében. (Feljárt a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevard-on.)

József főherceg díszkerti (a kormányzó palota mellett) megtekinthető a fenséges család távollétében hétköznapi reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Belépti díj nincs.

— Az „Adriatica” cognágyár susáki gyártelepe minden előzetes engedély nélkül megtekinthető reggel 8 órától este 6-ig.

A Danubius-hajógyár telepe csak a haditengerészeti akadémia parancsnokságának speciális engedélyével tekinthető meg.

— Arizshántógyár, a papírgyár, a kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— A kivándorlási ház megtekintésére (Via industria) a kir. kormányzság ad ki belépőjegyeket.

— **Elhagyott gyermekek ápolása.** A fiumei gyermekbarát egyesület nemrég elhatározta, hogy tejsterilizáló telepet létesít. Ez az intézkedés arra irányul, hogy a gyermekek a legnagyobb részét hamisított tej helyett tiszta, egészséges tejhez jussanak. A terv megvalósítására az egyesületnek egy ingyen telekre volt szüksége s a városi képviselőtestület egyik legutóbbi ülésén teljesítette az egyesületnek erre vonatkozó kérelmét. Most megérkezett a városi tanáshoz a belügyminiszter jóváhagyó határozata is.

— **A városi színház fűtőberendezésének javítása.** A városi tanács nemrég pályázatot hirdetett a Comunale-színház fűtőberendezésének javítására. Miután a folyó hó 25-re kiírt pályázat ajánlatok hiányában eredménytelen maradt, a városi tanács újabb árlejtést tűzött ki, amelyet szeptember hó 4-én d. e. 11 órakor fognak a városházán I. e. 2 számú hivatalszobában megtartani. Felvilágosítást a városi műszaki hivatal nyújt. Az ajánlatok felett az állandó bizottság fog dönteni.

— **Az ipari benzinhasználat.** A kereskedelmi és iparkamara közli, hogy a kereskedelemügyi miniszter a hazai kőolajfinomítókkal kötött megállapodás értelmében mm-ként 23 koronában állapította meg az ipari felhasználásra kerülő benzin árát.

— **A kereskedelmi iskolai beiratások.** A helybeli m. kir. áll. felső kereskedelmi iskolában szept. 2., 3. és 4-én lesznek a beiratások naponként d. e. 9—11 óráig. A beiratási díj 10 K, a tandíj 100 K, melynek legalább egy negyedrészre, azaz 25 korona mind jár a beiratás alkalmával fizetendő. Tandíj mentességre folyamodók a beiratás alkalmával kötelesek benyújtani kérvényüket. A beiratásnál minden tanuló tartozik bemutatni

teszt!

— Uram mondta Lazzara asszony méltósággal, az ön eljárása annyira rendkívüli, hogy nem lehet másnak tartanom, mint földöntúli erők megnyilvánulásának, melyek az emberi sorsot kormányozzák. Engedelmeskedni fogok tehát nekik. Mit mondjak a barna nőnek?

— Intse, hogy ne tőrjön semmi flirtet, hogy iszonyuan féltékeny vagyok, hogy imádom őt, hogy mintaférj vagyok, erényes, ki csak őt szereti, ha mindjárt az elfoglaltsága kissé elhanyagolni kényszeríti őt. Ennek pompás hatása lesz. Meg fogja őt nyugtatni. En pedig még szabadabb leszek s több időt szentelhetek a nóm legjobb barátjának.

Kivett két darab száz frankos bankjegyet a tárcájából s oda nyújtotta diszkrétan a jósnőnek, ki még diszkrétebben elfogadta. A látogató még egyszer ellátta az asszonyt a két fiatal nőről szóló részletes tudósításokkal s azzal távozott.

Lazzara asszony önelégülten mosolygott és megtette az előkészületeket vendégei fogadására, kik nemsokára be is esengettek hozzá. Glória nyitott nekik ajtót violaszínű hosszú palástban, a mellén geometriai figurával. Egy homályos szobába vezette a vendégeket, melyet három vörös lámpa világított meg halványan a helyiség három sarkában elhelyezve, míg közepén egy kerek székre állított serpenyő parázsáról fejszálló nehéz aromatikussá füst töltötte be a levegőt.

mult évi iskolai bizonyítványát és — ha első ízben iratkozik be az intézetbe — születési (anyakönyvi kivonatát) és újraoltási bizonyítványát is. A felvételre vonatkozó egyéb tudnivalókról az intézet ezidei értesítője nyújt felvilágosítást.

— **A „Pannonia” Fiumében.** A „Pannonia” kivándorlási gőzös ma reggel Newyorkból Fiuméba érkezett. A hajó szombaton indul vissza több száz főnyi kivándorlival Newyorkba.

— **A vonat elé ugrott.** Tegnap este negyed tizenegy órakor nagy izgalmat keltett a Deák-fasor vasuti sorompójánál egy 30 év körüli ember öngyilkossági kísérlete. A halálra szánt ember megvárta az akkor elhaladó vonatot, azután hirtelen a vágányok felé rohant. A szolgálatot tevő rendőr, akinek már előbb feltűnt izgatott viselkedése, saját élete kockáztatásával megragadta és elrántotta a meghalni készülő embert a pályatest mellől, azután bekísérte a rendőrségre. Itt Zádori Ferenc 32 éves szabónak mondotta magát. Miudkét kezére nyomorék és ideg-bajban szenved. Ezért akart meghalni. A mentők beszállították a kórházba.

— **Lopás a vasuti raktárban.** Néhány nappal ezelőtt az egyik vasut raktárban felfestettek egy ládát, amelyből 600 korona értékű vásznat vittek el. A rendőrség gyanúja egy vasuti alkalmazottra irányult. A vasutas lakásán tartott kutatás alkalmával megtalálták a vászon egyik részét. A vasutas egyik társa segítségével követte el a lopást. A rendőrség mindkettőt letartóztatta minthogy azonban a Máv. igazgatósága nem kívánta megbüntetésüket, szabadonbocsátotta őket.

— **Tolvaj a szállodában.** Napokkal ezelőtt Moraldi Oszvald, az Európa-szálló szakácsa bejelentette a rendőrségnek, hogy tulajdona és láncát eltűnt. Tegnap pedig Janask Ferenc, a szálló egyik pincére jött a rendőrségre, azzal a panaszszal, hogy alvása közben a mellényzsebéből 20 koronát loptak el. A rendőrség a tettest Spiess Edvard, a szálloda alkalmazottja személyében letartóztatta.

— **Meggyilkolta gyermekét.** Pólában tegnap a rendőrség letartóztatta Besina Mária háztartásbeli leányt, aki megölte újszülött gyermekét, hogy megszabaduljék tőle.

— **A féltékeny férj merénylete.** Delprato Antal pólai munkás tegnapelőtt töltötte ki Capodistriában fegyházbüntetését. A kiszabadult rab, azzal gyanúsította bátyját Delprato Mihályt, hogy az ő feleségével folytat viszonyt. A féltékeny férj tegnap éjjel Bucich János nevű sógorával együtt megleste hazatérő testvérét s egy kövel bezúzta a fejét. Delprato Mihály állapota válságos.

A két fiatal nő szívdobogva várt benn szóltanul. A háttérben egy ajtó nyílt meg. Glória kísértéként surrant be a vastag szőnyegen.

— Egyikök, csak az egyikök! — sutogta.

Kézen fogta Andréét és bevezette a jós kabinetbe. Boszorkányosan díszített kis helyiség volt ez, ablak és látszólag ajtó nélkül. A mennyezetről zöld lámpa függött alá. A falakat az állatkör ábrái borították. Az egyik sarokban két zsölyge állott egy ébenfa asztal előtt, melyen vázában orresavaró parfüm égett. A padlón nagy fehér kör, melyben Lazzara asszony állott a zöld lámpa alatt vörös tunikában, melyet kabalista jegyek tarkítottak. Biborpiros szalaggal volt a feje átkötve, mi még inkább kidomborította sápadt széles arcát, mely mintegy a sátn befolyása alatt már is rángatózott.

— A körbe! A körbe! — paranosolta tompán.

A fiatal nő engedelmeskedett. A jósnő balkezelével megfogta az Andréé kezét, míg jobb kezében egy háromágú kis vasvillát tartott.

— Bármit halljon, bármit lásson, — mondta Lazzara asszony; ne szóljon semmit, ne moccanjon; itt biztonságban van. Megkezdem a szellemidézt.

— „Megidézek tégedet Lucifer az On, Alfa és Omega istnek, Elay, Eloy, Ya, Saday, Adonay nevében.”

Szélesebben mondta e szavakat, miköz-

— **Dróttalan táviró a víz alatt.** Newyorkból egy magyar föltaláló sikeréről adnak hírt. A távirat szerint az Egyesült-Államok haditengerészete hetek óta kísérletezik Berger Keresztély budapesti technikus vizalatti dróttalan távirójával. Tengeralatt járó naszádokon Newportban folytatták a kísérleteket a föltaláló személyes vezetésével. A rendszer, amelyet a nagy gyakorlaton hivatalból próbáltak ki, nagy sikert aratott. Fokozza a siker jelentőségét az a körülmény, hogy a találmány a haditengerészet régi kívánságával találkozott.

— **Kémkedett a tábornok leánya.** Brioniban — mint Pólából jelentik — kémkedés gyanúja miatt letartóztatták egy orosz tábornok leányát, aki üdülés céljából érkezett oda. A tábornok leánya egy bárkakerandulás alkalmával fényképfelvételeket készített.

— **A rejtélyes óvárosi bűntett.** Tegnap számunkban megírtuk, hogy az óvárosi Calle del Volto 4 számú házában halva találták Cerniar Ferenc 55 éves magánzó s hogy a haláleset gyanus körülményei rablógyilkosságra vallottak. Brattani ch Virgil rendőrkapitány tegnap egész napon át folytatta a nyomozást a rejtélyes ügyben. A délután folyamán az elhunyt lakásán jártak Gellertich közjegyző és Wollner rendőrtisztviselő. Megállapították, hogy a butorok és a fehérenemű teljesen érintetlenek, az egyik szekrényfiókban száztíz korona készpénzt, az asztalon pedig egy órát és láncot találtak. Délután négy órakor történt meg a temető halottasházában a halott boncolása, amelyet Garofolo és Descovich dr. orvosok ejtettek meg Brattani ch rendőrkapitány és Rosenberg rendőrtisztviselő és Nachtigal vizsgálóbíró jelenlétében. A halott nyakán talált karmolásokból és fogtatási nyomokból nem lehet teljes biztonsággal a gyilkosságot megállapítani. Cerniar asztalmában szenvedett. Valószínű, hogy éjszaka roham támadta meg s fájdalmat úgy igyekezett enyhíteni, hogy nyakát szorongatta, ami csak elősegítette a megfuzást. — Azonban két rendkívül gyanus körülmény az, amely gondolkodásra ejti a nyomozó hatóság közegeket. Az egyik az, hogy Cerniart felső testével az ágyon fekvé találták, míg lábait a szoba padlóját érintették, ruhája pedig le volt oldva testéről. Arccal feküdt a párnákon. Nagyon sokan tudtak arról, hogy a rejtélyes körülmények között elhalt Cerniar beteges hajlamokkal bírt és gyakran voltak férfi látogatói, akik közül talán az egyik ismeretlen okokból megölte. Ezt a feltevést igazolni látszik az a körülmény, hogy Cerniar pénzéből mi sem tűnt el. A rendőrség lázasan nyomoz tovább a titokzatos eset ügyében s holnapra bizonyára újabb részletek kerülnek napvilágra. Az egész városban nagy fel-

ben idegesen szorongotta az Andréé kezét és hadonázott a villával a levegőben s azt végre a zöld lámpa lángjába dofte.

— Jön már, jön! — káltotta. Mit akar nagysád tudni? A jövőt? Hallgassa!

Egy negyed óra múlva Andréé kissé sápadtan ment ki a Szibilla barlangjából, hol Irén reszkette váltotta őt fel.

Amint azután a két fiatal nő az utcán volt, elmondták egymásnak benyomásaikat.

— Csodálatot, bámulatos! — jelentette ki Irén. Nekem mindent megmondott. El voltam rémülve, ismeri az egész életemet. Követem is tanácsait. A sorsom ez, amely nek engedelmeskednem kell.

— Engemet is megdöbbentett, mondta Andréé, és én is követni fogom a tanácsát.

Ugy, hogy Irén fagyos lett az egész világgal szemben, a férjét kivéve, akiben a félreismert szerelem egész óceánját fedezte fel és a legszigorubb féltékenységet, míg Andréé ismerősei közt kutatta azt a lángszívet, mely őt imádja s melyet természetesen könynyen meg is talált.

Mert Lazzara asszony jól emlékezett ugyan rá, hogy mit kell jósolnia a két kis menyecskének, de összeeserelte őket az elegáns urral való viszonylataiban; a szökét vette a nevének és a barnát az esengett jó barátjának és ehhez képest látta el őket profétai jóslatokkal.

Pierre Valdagne.

tünést keltett a gyanus haláleset. Igen sokan ismerték Cerniart, aki nagyon szorgalmas volt és sokat dolgozott s csak két hónappal ezelőtt vonult vissza a munkától, hogy megtakarított pénzéből éldegéljen.

Brattnich rendőrkapitány az esetről a következőket mondotta:

Bár az orvosi vizsgálat nem tudja teljes bizonyossággal megállapítani a gyilkosságot, mégis alapos okaink vannak a nyomozás folytatására. Két irányban folytatjuk a nyomozást. Az egyik az, hogy Cerniart talán a lottojátekből kifolyólag ölték meg. Tudniillik néhány hónappal ezelőtt közte és egy eddig ismeretlen nevű ember között veszekedés volt, mivel az utóbbi azal vádolta meg Cerniart, hogy hamisan kezelte a lottót. Azóta is surlódások voltak ketjük között. A másik nyom a kéjgyilkosság lehetősége. Egy arbei ifju gyakran meglátogatta Cerniart, aki őt fiának akarta elfogadni. Az eset éjszakáján valaki tartózkodott Cerniarnál, de hogy ki lehetett az, arról semmiféle adat sincs. Még egy szenzációs felfedezés látszik megerősíteni a gyilkosságot. A Cerniart nyakán talált köröm-benyomulások a nyak baloldalán alulról felfelé vannak, tehát valaki hátulról szorította össze az áldozat nyakát. A jobb oldalon a körömök nyomai felülről lefelé, tehát éppen ellentétes irányban láthatók. A rendőrség már nyomában van az arbei ifjunak, aki Cerniarttal járt s valószínű, hogy a legrövidebb időn belül fordulat történik a rejtélyes bűntett ügyében.

Magyarok amerikai kongresszusokon. A kivándorolt magyarokon kívül a legközelebbi hetekben a magyarok egész sora lesz vendége az északamerikai egyesült államoknak, melyek az új kor eszméinek hódolva, kongresszusok rendezésével invitálják a külföldet, hogy az is szemtanúja legyen Északamerika nagy előrehaladásának. Szeptemberben a földrajzi társulat, a bostoni kereskedelmi és ipari társulat és az anyagvizsgálók rendeznek nemzetközi kongresszusokat és a magyarok mind a három kongresszuson igen szép számban lesznek képviselve. A bostoni kongresszus magyar résztvevői szombaton utaznak el Fiuméből a Cunard társaság „Pannonia” gőzösével. Az anyagvizsgálók nemzetközi szövetsége idei kongresszusát folyó évi szeptember 3. és 8-ika között tartja meg Newyorkban. A kongresszuson magyar részről részt vesz: Papp János máv. igazgató, Zelovich Kornél máv. igazgató-helyettes, Rejtő Sándor műegyetemi tanár, Gerster Miklós kir. iparfelügyelő, Novák Tivadar kir. főmérnök, Grittner Albert máv. felügyelő, Misángyi Vilmos dr. máv. mérnök és mások. Jelentéseket bemutatnak Rejtő Sándor, Grittner Albert, Bermann Miksa, Foc Ede, Kail József és Misángyi Vilmos.

Mozgalom az abbaziai magyarok körében. Az az évek óta tartó magyarellenes politika, amelyet az abbaziai fűrdővezetőség üz — mint említettük — a mostani uszóversenyben is sulyosan megnyilatkozott. A vezetőség, amely hanyatt vágódott és lelkesen ünnepelte a harmad rangu breszlai uszókat, az európai híru magyar uszókat teljesen ignorálta és oly bosszantó magatartást tanusított velük szemben, hogy az abbaziai magyarok között kitört a rég elfojtott elkeseredés. Még tetézte az osztrákok csunya eljárását az, hogy a banketten, amelyet az uszók tiszteletére rendeztek, dr Glax fűrdő-előjáró felköszöntőjében, melyet az osztrák és német császárra, valamint a résztvevő uszókra külön mondott, épu gy megfedkezett a magyar királyról, mint a gyönyörűen szereplő magyar uszókról. Az abbaziai magyarok végre is megsokalták ezeket az osztrák komisszágokat és most azon fáradsnak, hogy ezt a magyarellenes politikát üző, de a zsebében magyar pénzt eszterető fűrdőbizottságot megbuktassa és helyette modernebb, elfogulatlanabb bizottság vegye át a fűrdőhely vezetését. Igen szimpatikusan fogadták a magyarok mozgalmát azok a német és horvát abbaziaiak, akik szintén felis-

merték a mai vezetőség tarthatatlan, káros politikáját.

Ujabb lopások Abbaziában. Megirtuk a mult héten, hogy Abbazia több villájában tolvajok jártak. Most ujabbán a villa Renéből és a voloscai Gámán-villából loptak el többféle dolgot. Dacára, hogy egy a esend őrség, mint az éjjeli örök figyelmét felhívták ezekre a két hét óta tartó lopásokra, eddig még egyetlenegy tolvaj sem került kézre. Az abbaziai villatulajdonosok között nagy a rettegés a gyakori lopások miatt s ugylátszik a rendőrség tehetetlen a tolvajokkal szemben.

A talált gyűrű. Vukics László susáki munkás a minap gyémántkőves gyűrűt talált Susákon, de nem vitte el a rendőrségre. Valaki bejelentette az esetet a susáki rendőrségnek, amely Vukicsot letartóztatta.

Uj földadókataszter Horvátországban. Horvát-Szlavonország részére új földadókataszter készül, úgy hogy október végével már ez új nyilvántartó alapján fogják osztályozni a földbirtokokat. Az országos bizottság Mörice miniszteri tanácsos vezetésével még Varasd-, Pozsega- és Szerém megye néhány járásában fog kiszállni, azután szeptember közepén közszemlére teszik az új kataszteri nyilvántartót, mely az esetleges fölebbezések elintézése után, október hó 30-án életbe lép.

Beiratások a tanonciskolába. A városi tanács felhívja az összes iparosokat s az iparostanoncok szüleit, vagy gyámjait, hogy a törvény által előirt tanoncszerződést a rendőrség, rendőrség, mint elsőfoku iparhatóság előtt, haladéktalanul megkötösek. A munkaadók és a szülők valamennyiam gondja lesz, hogy az iparostanoncokat a tanonciskolába beírassák. A beiratások az 1912-13. tanévre szeptember 1-én d. e. 9-12., szept. 2-án és 3-án pedig este 6-7 óra között vannak a via Edmondo de Amicisen levő iskolaépületben. A városi tanács emutal a kereskedőket is felhívja arra, hogy tanoncaikat a törvény értelmében beírassák a kereskedő tanonciskolába. A beiratások szeptember 9 és 12-ike között, naponként 11-12 óra között történnek a Cambieri tereen levő állami polgári fiúiskolában.

Wausse a hajóépítésben. A tengerhajózás az elmúlt évben kitünő üzletnek bizonyult s némely tengerhajózási vállalat a tartalék-, értékesítkenési és más alapok erős dotálása után is 50, mások pedig 7-20 száza lékos osztalékot is fizettek. A hajózás ily méretű fölendülése persze magával hozta a hajók értékenek és a hajóépítés költségeinek emelkedését is. A Llod's Register jelentése szerint ezek az értékek ebben az évben máris huszonöt százalékkal emelkedtek, de azért egyre építik a hajókat. Angliában jelenleg 1.774.000, Németországban 388.166, Franciaországban 128.793 és Hollandiában pl. 99.045 brutto regiszter tonnatartalmu hajó épül. Az Angliában épülő hajók közül 1.300.000 angol, 110 ezer hollandi és 50 ezer tonna német számlára készül. Vitorlás, melyek az idén szintén fényes eredményeket érnek el, igen kevés épül, azok is legnagyobb részt parthajózási célokra készülnek. Európa összes hajógyáraiban lázasan folyik a munka, a megrendelések több évre szólnak, úgy hogy a hajóépítők óriási nyereségekre számíthatnak, annál is inkább, mert a Dreadnought-mánia óriási összegeket juttat zsebeikbe. A magyar hajózási vállalatok is igen eredményesen működnek, de sajnos, kénytelenek kereskedelmi hajókat építő magyar gyár hiányában nagy összegeket külföldre fizetni, melyek ellenében bizony sokszor nem a legjobban sikerült és nem a legjobb anyagból készült hajókat kapnak.

A kikötőből. Aug. 28. Érkezett: „Carniolia” osztrák gőzös Konstantinápolyból, 6869 zsák foszfáttal, 115 hordó borral, 300 hordó gyantával 300 szőlővel; „Pannonia” angol gőzös Newyorkból, 130 tonna rézzel, 40 tonna [dohány]nyal, 900 hordó gépolajjal és 50 tonna vegyes áruval; „Barletta” olasz gőzös Velencéből, 400 zsák korpával és 2000 zsák korpával.

Indult: „Szent István” magyar gőzös Santosba, 90 tonna cukorral, 500 tonna sóval, 100 tonna fával, 20 tonna parafinnal, 250 hordó szettel és 40 láda árpával; „Ravenna” olasz gőzös Ravennába 30 tonna cu-

korral és 20 tonna fával; „Byzance” német gőzös Hamburgba üresen.

Berlin-szálloda Budapest. A főváros élete újból egy látványossággal lett gazdagabb. A Révay-utca 10. sz. a megnyitott a 140 díszesen berendezett szobából álló Berlin-szálló, melynek vezetését Winkler Otto az abbaziai Lederer-penzió volt igazgatója, a Royal nagyszálló volt titkára, a berlini Hotel Monopol volt igazgatója vette át, ami egymagában garancia a szálló előkelő szakszerű vezetésére.

Távirat — Telefon.

A tűzérési reform.

BECS aug. 28. Bilinszky lovag közös pénzügyminiszter szeptember 14-én Bécsbe érkezik, hogy részt vegyen a 15. és 16-án tartandó közös miniszteri tanácskozásokon. Akkor fog eldőlni, hogy elfogadják-e Auffenberg hadügyminiszternek a tűzérési újágyaira vonatkozó javaslatát. Ha a minisztertanács hozzájárul az acélágyuk beszerzéséhez, úgy a kiadások első részletét már az 1913. évi költségelöirányzatba is beállítják.

Cuvaj a horvát kérdéstről.

BECS aug. 28. Egy bécsi lap munkatársa a tegnapi királyi audencia után megintert juvulta Cuvaj horvátországi királyi biztost arra vonatkozólag, hogy mi a véleménye a magyar ellenzéki pártoknak és sajtóorgánu-

TÖZSDE.

Budapesti Értéktőzsde.	Aug. 27 zárlat	Mai árt. 1 óra
Magyar hitelrészvény	848.25	851. —
Osztrák hitelrészvény	645.25	649. —
4%-os koronajáradék	87.05	87.10
Osztr.-magy. államvasut	709.75	710. —
Jelzálogbank	461.50	464. —
Leszámitóbank	547.50	556. —
Hazai Bank	299.50	301. —
Magyar Bank és Keresk. R-T.	657.25	660. —
Rimamurányi	779.25	783. —
Salgótarjáni	796. —	799. —
Közuti Vasut	767. —	772. —
Városi Villamos	407. —	400. —
Adria	558. —	—
Déli Vasut	104. —	—
Magyar Cukoripar	3030. —	—
Rizsgyár	3940. —	—

Budapesti Gabonatőzsde. (50 kilogrammonként.)	Aug. 27 zárlat	Mai árt. 1 óra
Buza októberre	11.53	11.52
Buza áprilra	11.95	11.97
Rozs októberre	9.79	9.80
Tengeri szeptemberre	9.38	9.35
Tengeri májusra	7.67	7.69
Zab októberre	10.31	10.44
Zab áprilra	10.48	10.59

Bécsi Értéktőzsde.	Aug. 27 zárlat	Mai árt. 1 óra
Osztrák hitelrészvény	645.75	646.50
Magyar hitelrészvény	848. —	850.25
Osztrák magyar államvasut	710.25	710.50
Déli Vasut	104.50	105. —
Alpesi	1037.50	1042.50
Skoda	768. —	769.50
Osztr. koronajár.	87.25	—

Fiumei és trieszti értékek:	Legutóbbi kötések átlagár.
Fiumei 4%-os kölcsönkötv.	92. —
Banca Fiumana	640. —
Fiumei Kereskedelmi Bank	305. —
Fiumei Népbank	114. —
Litorale Bank és Takarékszúsák	228. —
I. Horvát Takarékpénztár	5750. —
„Indeficienter” tengerhajóz. társ.	90. —
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1/2-1350. —
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1100. —
Orient tengerhajózási társ.	1300. —
Alt. Forgalmi r. t.	2300. —
Magyar Olajgyár	213. —
Austro-Americana	314. —
Navigazione Libera Triest	698. —
Osztrák Lloyd	587. —
Stabilimento Tecnico	10.120. —
Ampelea Szeszpároló Rt.	485. —
I. Trieszti Rizsgyár	965. —
„Kerka” dalmát vízművek r. t.	430. —
Špalatoj Portland Cement	480. —
Assicurazioni Generali Nap.	985. —
Riunione Adriatica	4190. —

moknak ellene intézett támadásairól. Cuvaj kijelentette, hogy a horvát kérdés megoldás tekintetében vannak ugyan differenciák közte és a magyar ellenzék között, de ezeket az ellentéteket a vasuti pragmatika küszöbön álló parlamenti revíziója alkalmával meg lehet szüntetni. A királyi biztos reméli, hogy javaslatait a magyar képviselők pártkülömbőség nélkül a legnagyobb rokonszenvvel fogadják. Az egyes ellenzéki vezérférfiak részéről megnyilatkozott jóindulatot kedvező jelnek veszi, mert az ellenzéken is belátták, hogy a horvát alkotmány felfüggesztésének oka nem Tisza és Lukács hatalmi vágya volt. Cuvaj reméli, hogy a normális politikai élet nemsokára helyreáll és mi akadály sem lesz annak, hogy a két nemzet régi barátsága ismét visszatérjen. A királyi biztos végül kijelentette, hogy amennyiben lehetséges, Gasteinban meg fogja látogatni Lukács miniszterelnököt is.

Lövöldöző cigánygyerek.

BUDAPEST aug. 28. Ma hajnalban Bodrics Ferenc 17 éves cigánymuzsikus beállított a Madách-utca 6. sz. alatt lévő kávéházba és Friedmann Julia tulajdonosnőtől Horvát Ilona pénztárosnő után kérdezősködött. Elmondta egyúttal, hogy azért keresi a leányt, mert szerelmes belé és ha nem viszonzozza a szerelmét, agyonlövi. Meg is mutatta a napokban vásárolt revolverét, a melyvel többször a tulajdonos felé lőtt. A golyók azonban célt tévesztettek és a konyhaajtóba furódtak. A kávéház vendégei lefogták a lövöldöző cigánygyereket, akit a rendőrség letartóztatott.

Az alföldi hadgyakorlatok.

BUDAPEST aug. 28. Ferenc Ferdinánd trónörökös szeptember 8-án érkezik a hadgyakorlatok főhadiszállására, Mezőhegyesre. Mezőhegyesen csak a főhadvezetés fog lakni, az idegen katonai attasékat Makón szállásolják el.

Elfogott betörő.

BUDAPEST aug. 28. A rendőrség ma letartóztatta Tóth Béla notórius betörőt, akit több betörés miatt régóta köröztek.

Öngyilkos jegyző.

NAGYTETÉNY aug. 28. Antal József 28 éves volt tétényi jegyző sógorának a lakásán halántékon lőtte magát és meghalt. Antalnak nemrég le kellett köszönnie állásáról és jó ideje foglalkozás nélkül lévén kétségbeesztő anyagi helyzete kergette a halálba.

Ujabb fordulat Kovács Gyula ügyében.

BUDAPEST, aug. 28. Kovács Gyula képviselő ügyében a mai napon újabb fordulat állott be. Szlavek vizsgálóbíró visszatért szabadságáról s az iratokat átvette helyettesítőjétől. Szlavek nyomban az iratok átvétele után újabb tanukihallgatásokat rendelt el az ügyben s az iratokat a kir. tábla jogérvényes döntésétől eltérően nem terjesztette fel az igazságügyi orvosi tanácsához. Hir szerint a vallomások között több terhelő adat van Kovács ellen. Különösen a rendőrök vallanak Kovács beszámíthatósága mellett. Amikor az új fordulatról Kovács Gyula védője, dr. Gonda Henrik értesült, kérte a védelem tanuinak kihallgatását is. Eddig ugyanis a védelemnek még egyetlen tanuját sem hallgatták ki.

Vasuti baleset a főváros közelében.

BUDAPEST, aug. 28. Ma reggel hajnali 3/4 3 órakor az Érsekújvár felől jövő tehervonat összeütközött Nagymaros határában a rákosi rendező pályaudvarról elindított tehervonattal. A személyzetben nem esett kár, a két mozdony és igen sok kocsi megrongálódott. Az összeütközés oly heves volt, hogy a pálya is teljesen megrongálódott, úgy hogy a forgalom délig szünetelt.

Betörők az irodában.

SZATMÁR, aug. 28. Ma éjjel a Vámfalusi erdőipari rt. irodájában betörők jártak. Az íróasztalok fiókjait és a szekrényeket a betörők felfeszítették s 30.000 korona készpénzt és 5000 korona értékpapírt elloptak. A betörést valószínűleg román munkások követték el.

Ellopott főnyeremények.

BUDAPEST, aug. 28. A régi Nemzeti Színház bejárata elé épített bódében néhány héten át a Zsófia gyermekszanatórium sorsjátékának főnyereményei voltak kiállítva. Néhány ötletes betörőnek szemébe ötlöttek a mintegy 35.000 korona értékű ékszerek s tegnap éjjel a jobboldali pénztárlakon át bemásztak a helyiségbe, ahonnan könnyű szerrel ellopták az értékesebb aranyékszereket, míg a súlyosabb ezüst tárgyakat ott hagyták. A rendőrség megállapította, hogy az ellopott főnyereményeket a legvétkesebb könnyelműséggel őrizték.

Ujabb katasztrófa a rákosi repülőtéren.

BUDAPEST aug. 28. A rákosi repülőtéren ma hajnalban újabb katasztrófa történt. Novák Károly horvát aviatikus felszállt a Mercap-féle monoplánon, mert pilótavizsgát szándékozott tenni. Nyomban a gép felfelibbenése után a bizottság tagjai észrevették, hogy a repülőgép erősen ingadozik. Azonnal autón követték a gép utját. A monoplán mintegy hatvan méternyi magasságból lezuhant. A gép két szárnya és a légesavar tört el. Novák szerencséjére az utolsó pillanatban halálugrással kiugrott a gépből s talpra esett. A gép teljesen tönkre ment.

Tömeges gombamérgezés.

PRÁGA aug. 28. Brüxben hat, Pardubitzban pedig tizenkét ember gombamérgezés következtében súlyosan megbetegedett.

Lázadó orosz tengerészek.

PÉTERVÁR, aug. 28. Sebastopolban 300matrózt vetettek fogságra zendülésért s legközelebb itél felettük a haditörvényszék. Az egész fekete-tengeri flotta legénysége a lázadókkal tart.

Minden a kihordás vagy a szétküldés körül felmerülő panaszt telefon, vagy levelezőlap útján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni.

„Margherita“ mozgó

Via Alessandro Manzoni 3.

A fiumei magyarság figyelmébe!

Holnaptól kezdve színre kerül

Egy csók története

Eredeti budapesti felvétel, magyar színművészek előadásában. - Világ körutján óriási sikert elért első rendű mestermű. Előadva az összes fővárosi mozi-színházakban.

Magyar darab. - Magyar író műve.

Igyék naponta 1-2 palaczk

Dupla-malátasört

de Szent István védjegyűt, mert ez a legelső, a valódi.

A söriparban korszakot alkotó a „Kőbányai Polgári Sörfőződe” ezen világhírű söre, amelyet ma már minden országban utánoznak. Nemcsak a legélvezetesebb üdítő ital, de csodálatos gyógyhatása is van idegesség-, étvágy hiány-, vérszegénység-, álmatlanság-, tüdő- és gyomorbetegségeknek és szoptató nőknek is.

Ajánlja: Noorden tanár Bécsben; Korányi tanár Budapesten; Glax tanár Abbáziában és számos más szaktekintély.

Kapható:

Frisztöltésű palaczkokban minden fűszer és csemege kereskedésben. Frissen csaprol kimérve minden előkelő étteremben.

CIRKVENICA

Szálloda HORVÁTH Étterem

Penzió

Magyar ház, magyar konyha, magyar borok. - Olcsó árak.

Legfinomabb kivitelű függőkbe, mell- tükbe és karsattokba foglalt elsőrendű **brilliansok, gyöngyök, smaragd, zafir és rubinok**, továbbá medaillonok és nyakláncok leggazdagabb választékban s olcsó szabott árak mellett kaphatók

Engelsrath I. ékszerésznél

Fiume, Dante-tér 5. Fiók Abbáziában.

BUCCARI egyetlen modern szállója

„JADRAN“ szálló

Kittinő étterem s kávéházzal. - Magyar

konyha. - Legjobban ajánlható.

Tulajd. Homolka Károly.

VEGLIA

Hotel „QUARNERO“

Közvetlen a tengerparton, a kikötőnél. Tengerre nyíló szobák, teljesen ujonnan berendezve. Caffè-Restaurant. Penzió

Nagyon olcsó árak.

Értesítés!

Van szerencsém a n. é. közönséget arra értesíteni, hogy tavaszi és nyári újközségaim megérkeztek,

Mértékutáni megrendelések a legdivatosabb szabás szerint készülnek. Szövetmintákat kívánatra a megrendelő lakásán is bemutatok.

Szives pártfogást kér

Kalmár János férfiszabó

Fiume, Via Ciotta 2 szám.

Cigányok harca Triesztben.

TRIESZT aug. 28. Tegnap délután a Montebello közelében letelepedett husztagu cigánybanda tagjai között verekezés keletkezett, mely valóságos ütközetté fejlődött ki. A cigányok dorongokkal revolverekkel és késekkel felfegyverkezve rontottak egymásnak. Hudorovics György a cigánybanda vezetője, bátyja Hudorovics Mihály és az anyjuk Hudorovics Katalin, életveszélyes sérüléseket szenvedtek.

A hegymászás áldozata.

INNSBRUCK aug. 28. Bozen közelében a Tiefertalban Riis bozeni gépész lezuhant a mélységbe. A természetbarátok egye sületének expedíciója holtan találta meg a szerencsétlenül járt turistát.

„Buffet Bellevue“

Viale Deák (a kapucinusok új házában)

Hideg és meleg ételek, bel- és külföldi, valamint saját termésű borok. Kőbányai polgári sör mindig irissen.

Szives pártfogást kér
SZIRMAI GYÖZÖNÉ.

**Modern Női Fodrász Terem
CORTE ANGELO, FIUME**

Corso 27 sz., I. emelet. Telef. 2-27.
COIFFEUR - POSTISEUR - PARFUMEUR.

Onduláció, jelmez-parókák kézapóliás (Manicure), arcmassage villamos árammal és gőzzel. - Hajfestés és fejmossa, a fejszáritása villamos készülék segítségével. Hajmunkák, párisi, londoni és bécsi modellek szerint.



Külön termek - Kivánságra hához küldök.

**„Varázsfuvola“.**

Bárki egy óra alatt megtanulhat rajta játszani.

A „Varázsfuvola“ rendkívül kellemes, 20 acél trombitahanggal és 4 erős bögővel van ellátva. Diszes kivitelben, kottafüzettel, dalokkal, tokkal, ajándékkal együtt csak 4 korona.

Csakis Wagner „Hangszer-Király“ országoserte elismert legolcsóbb hangszeráruházában kapható. Budapest, József-körút 15. - Gyorsjavító műhely. - Kérjen igényképes hangszerjegyzéket.

**Hungaria Pensio
LUSSINGRANDE.**

Elégáns, napos lakoszobák; férfi- és hölgy-szalon kert. 2 terrassz. Villanyvilágítás.

Teljes penzió: lakás háromszori étkezéssel napi 7.— korona.
Ragályos és tuberkulotikusok nem fogadtatnak be.
Pichelmayer Lajos tulajdonos.

**TOPICS MILAN
fogtechnikus**

— Susákról Fiuméba költözött —
Via del Porto 8. szám II. emelet.

Imperial szálló

Viale Deák, a pályaudvartól egy pernyire. Fiume legújabb szállodája. — 50 modernül berendezett szobával. — Szobák 2.40 K-tól feljebb Villany. — Lift. — Fürdők. A kávéház fényesen berendezve megnyílt.

Tulajdonos LINENBERGER S.

**SALVATOR
GUMMI SARKAK
VILÁG CZIKK**

UTÓLÉRHEGETLEN
TARTÓSSÁGÚ

MINDENÜTT
KAPHATÓ.

LEDERER PENZIO ABBAZIA

Habsburg villa és Park szálló.

120 szoba. Lift. Fürdők a házban. Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű kilátás a tengerre. Szoba és ellátás 8 koronától feljebb. Csaiadoknak engedmény.

Butorozott szoba

csakis uri nőnek kiadó. Esötleg teljes ellátással. Cim a kiadóban.

A legajánlatosabb fiumei szállók:**„Deák“ szálló**

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia“ szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Minkét szalóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

Pilzeni ősforrás sör.

Tulajdonos
Ederer-Burger Gyula.

Áruminták kiállítása.

A magyar szent korona országainak gyártmányai. Fiumében, Zichy-rakpart 1 sz. tár. 1912. szept. 1—10-ig. Nyitva délelőtt 8—12-i g; délután 3—7-ig. Belépődij nincs.

ADELSBERG

a világhírű barlangváros legelőkelőbb szállója

Grand Hotel Adelsbergerhof

Penzió, étterem, kávéház, autogarage.
OLCSÓ ÁRAK.

A szálló hatalmas park közepén fekszik. Üdülőknek igen alkalmas hely.

**Hotel „Vinodol“
CIRKVENICA**

Étterem - Kávéház - Penzió

**Tengeri fürdő Lusinpiccio Cigale
Strand-Hotel és penzió Bellevue
- Cigale -**

Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

A „Valódi“ : Franck: kávépótlék ismertetőjele a kávédaráló.

Gyakran utánozzák.

Azért óvatosság a bevásárlásnál!

A „Valódi“ : Franck: a legjobb hazai nyersanyagból készítették.

— Gyár Kassán. —



Cantridai fürdő és vendéglő

Hideg tengeri és napfürdők, 250 kabinnal. Nagy árnyas kert terrasszal. Kitűnő konyha és kifogástalan borok. Kőbányai polgári sör. Villamos összeköttetés Fiuméből a fürdőig. Vasár. és ünnepnapokon délután katonazene.

Fürdőjegyek fehéreneművel 40 fillér.
Olcsó fürdőbérletjegyek.

Eredeti amerikai irodabutorok

gazdag választékban a Mohovich C. R. cég új üzletében Piazza del Commercio 6. szám.

ABBAZIA CAFÉ WAGNER KÁVÉHAZ

Fényűzően berendezett kávétermek. Külön játék és billiard szalonok. Tengerparti terras és kerthelyiség. Bel- és külföldi lapok nagy mennyiségben. Különlegességek és frissítők

Számos látogatást kér
WAGNER RICHARD, tulajdonos

Kitűntetett angol női- és férfi szabó.

Legdivatosabb ruhákat gyorsan és kitűnően végzi. Javítás valamint ruhavasalás elfogadtatik.

Guczul András, Abbazia.

KINCSETÉR

Tordy-féle Hollandi 3 király tea mivel nemcsak hashajtó, hanem egyúttal étvágyjavító, gyomortisztító, emésztést elősegítő, bélműködést szabályozó, nemkülönben a legmakacsabb gyomorbetegségek is segít. Csomagja (kbl. 10-12-szeri használatra) gyógytárban 50 fill.

Minden gyógytárban kapható.

TÓTH JÁNOS

Magyar vendéglője a legolcsóbb Fiumében.

Via Alessandro Manzoni 10.

Kőbányai polgári sör.

Magyar és dalmát bor.



Ára 30 K.

Nincsen Önnek rendes háztartása ha **Eclipse** dagasztógépe nincsen

3 perc alatt lehet vele bármilyen tesztát tökéletesen átdagasztani. Minden vas- és edényüzletben kapható.

Bővebb felvilágosítást ad: The Eclipse Selling Company képviselője, Eckel Egon, Fiume Via del Fosso 9. szám.

Uj bőrkereskedés

Vlašić Pavao

Fiume, Via Galileo Galilei 2. sz.

Bőrneműek és cipészkelekek raktára. Cipő felsőrész készítés. Jutányos árak, Szolid kiszolgálás.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

- CIRKVENICA -

Caffé Central

Cirkvenica egyetlen kávéháza és cukrászdája a tengerparton. Bel- és külföldi hírlapok.

JÁTÉKSZOBÁK - BILLIÁRD.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

ABBAZIA

: Hotel, Penzió és Caffé-Restaurant :

„TRAUBE“

Árnyas kert. Kényelmes fedett helyiségek. A fürdőhely legolcsóbb étterme. Magyarok találkozó helye.

Ha egészségét félti

„ADRIA“

savanyu vizet igyék,

mely igen olcsó és kristálytisza. Baktériummentes magas hegyi forrásvíz. Természetes szénssavval telítve fertőző betegségeknek, étvágyzavaroknál és emésztési nehézségeknél igen hasznos ital. Borral keverve kellemes üdítő hatású.

Mindenhol kapható!

Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.

„ADRIA“ szálló és étterem

Via Adamich 5. szám, Telefonszám 482.

Kitűnő konyha. - Kőbányai polgári sör. - Elegáns vendégszobák, tengeri kilátással. - Jól elkészített tengeri halak.

Tulajdonos

Tranquillo de Negri.

A mélyen tisztelt közönség szives tudomására hozom, hogy

Képviseletházi étterem és kávéházamban

a nappali forgalomban az eddigi árakat tetemesen leszállítottam, hogy azáltal a t. közönségnek eme páratlanul álló, kellemes szórakozóhelyet hozzáférhetővé tegyem. Minden este művészi zene SILVING BERTHOLD karmester vezetésével.

Teljes tisztelettel Czipót József tulajdonos.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart lapkiadó vállalat“

VELENCE

Bonvecchiati szálló

a Szt. Mark-tér közelében. Villanyvilágítás, lift, gőzfűtés, fürdők, nagy éttermek.

— Teljes penzió napi 10 liráért. —

A „Commercio“ kávéház

Piazza del Commercio 4

Fényesen berendezve.

Kitűnő kávéházi italok -- Éjjel nyitva.

Számos látogatást kér

Marcetta Spirid. kávé.

Intelligens fiatalember

ki legalább négy középiskolai osztályt végzett fizetési gyakornoknak

helybeli irodában felvétetik. Cim a kiadóhivatalban.

Nyomatott a „Polinnia“ nyomdában Fiume.